



## Termes de référence

### **Création d'un site Web Informationnel Pour le Bureau Haïtien de Normalisation (BHN)**

#### **1. Information générale**

##### **1.1 Bénéficiaires**

Le bénéficiaire de cette prestation de services est le Bureau Haïtien de Normalisation (BHN).

##### **1.2 Pouvoir adjudicateur**

Agence de Développement des Exportations des Caraïbes.

##### **1.3 Informations pertinentes**

Les gouvernements de la République dominicaine et d'Haïti ainsi que l'Union européenne ont confié à l'Agence de Développement des Exportations des Caraïbes (Caribbean Export) la mise en œuvre de la "Composante commerce et secteur privé" du Programme binational de Coopération entre Haïti et la République dominicaine dans le cadre du 11<sup>ème</sup> Fonds européen de développement (FED) FED/2018/399-379. Cette composante cherche, d'une part, à améliorer le climat général des affaires et des investissements en Haïti et en République dominicaine et, d'autre part, à rehausser l'image et la perception internationales des deux pays.

Le programme comporte trois (3) objectifs principaux :

1. Promouvoir des échanges commerciaux plus équilibrés et formels entre Haïti et la République dominicaine ;
2. Améliorer la qualité des biens produits dans les deux pays et la compétitivité des entreprises en accordant une attention particulière aux trois (3) chaînes de valeur suivantes : cacao/chocolat ; huiles essentielles/cosmétiques ; et artisanat/mode/accessoires/bijouterie ;



3. Consolider la coopération institutionnelle entre les Ministères traitant des affaires commerciales et les Administrations douanières, ainsi que le dialogue tant entre le secteur public et le secteur privé qu’au sein du secteur privé.

Dans le cadre de l'objectif deux (2), Caribbean Export cherche à renforcer la connaissance des normes de qualité et des réglementations techniques parmi les propriétaires et exploitants de petites et moyennes entreprises (PME) en collaboration avec le Bureau Haïtien de normalisation (BHN) en Haïti et l'Instituto Dominicano de la Calidad (INDOCAL) en République Dominicaine. En ce sens, un site web moderne, facile à utiliser et visuellement attrayant sera créé pour être utilisé par le BHN comme un outil de sensibilisation et de communication du public sur les normes et la qualité, ainsi que sur le travail d’harmonisation effectué, dans le cadre du programme binational, avec l’Instituto Dominicano de la Calidad, INDOCAL, partenaire du BHN.

#### **1.4 Reference et autres activités de bailleurs de fonds liés aux programmes**

Dans le cadre du 10<sup>ème</sup> Programme binational FED, Caribbean Export, en collaboration avec ses partenaires binationaux, a décidé d’œuvrer au développement d’une stratégie en vue de maximiser le potentiel des exportations des deux pays (la République dominicaine et Haïti).

Il est apparu important à l’ensemble des acteurs que le soutien aux institutions haïtiennes et dominicaines de la gestion des normes et de la qualité, était un impératif pour atteindre cet objectif. En effet, l’augmentation de la qualité des produits tout comme l’établissement des normes encadrant production et consommation, sont autant d’outil d’amélioration de la compétitivité des entreprises, comme de la réduction des barrières non tarifaires aux échanges, ainsi que l’assurance d’une meilleure santé des consommateurs et protection des travailleurs.

Le 11eme Programme binational du FED, dont Caribbean Export a la charge d’animer la composante Commerce et développement du Secteur Privé, s’appuyant sur les expériences



du précédent, tout comme sur ceux des programmes ONUDI et PAMCI (programme d'appui au Ministère du Commerce et de l'Industrie), fait une large part à la promotion de la qualité et des normes. Il soutient les initiatives d'appuis auprès du BHN et de INDOCAL, mettant en exergue la nécessité d'un travail d'harmonisation des normes entre Haïti et la République Dominicaines, tout comme le renforcement de la communication entre le BHN et INDOCAL, ainsi que la promotion de la qualité et des normes auprès des entrepreneurs des deux pays, notamment dans les chaînes de valeur que le programme binational 11ème FED accompagne (Cacao/Chocolat, Huiles Essentielles Cosmétiques, Artisanat)

## 2.0 Objectif, but et résultats escomptés

### 2.1 Objectif général

Conformément à l'objectif général de renforcement de l'infrastructure de qualité en Haïti et en République Dominicaine, BHN et INDOCAL se sont engagés à renforcer leurs engagements auprès du secteur privé. En ce sens, les organisations cherchent à promouvoir la sensibilisation aux standards et normes de qualité, ainsi qu'améliorer la communication entre elles. Le Bureau Haïtien de Normalisation (BHN) n'ayant pas, à ce jour, de site web, il est donc nécessaire, afin de répondre aux objectifs précédemment exprimés, qu'il se dote d'un tel outil attractif, facile d'utilisation et innovant, pour promouvoir et partager des informations sur les normes et la qualité avec les PME haïtiennes et autres acteurs du secteur privé en Haïti ainsi que celles de la République Dominicaine. Ce site web permettra au BHN d'être plus interactif avec les divers acteurs en matière de normes et de qualité y compris dans le cadre du programme binational avec INDOCAL. Les objectifs spécifiques de ce site sont :

1. Améliorer les connaissances des propriétaires et des exploitants des PME sur les normes de qualité ;
2. Promouvoir la sensibilisation aux rôles du BHN et INDOCAL dans le cadre de la relation binationale ; et
3. Sensibiliser le public sur l'impact des réglementations de qualité sur les opportunités d'accès aux marchés.



Programa  
de Cooperación Binacional  
República Dominicana  
República de Haití



Programme  
de Coopération Binationale  
République d'Haiti  
République Dominicaine



Les principaux utilisateurs du site seront des fonctionnaires de BHN, d'INDOCAL, des propriétaires et exploitants de petites et moyennes entreprises (PME), des organisations de promotion du commerce et d'autres parties prenantes du secteur privé des deux pays. Le microsite doit être en français et en espagnol, permettant aux utilisateurs de passer de l'espagnol au français et vice-versa.

Le (s) consultant (s) doit(e) fournir les services suivants :

1. Rester en contact avec les experts du programme binational et les membres de l'équipe BHN concernée pour comprendre les besoins des utilisateurs et identifier les exigences d'interface utilisateur, les flux de travail et les fonctionnalités correspondants ;
2. Concevoir un concept graphique attractif et innovant en accord avec les directives de marque proposées par BHN ;
3. Identifier et contracter un service d'hébergement dédié avec les spécifications et caractéristiques nécessaires et compatibles avec les fonctionnalités du site pour une période d'au moins un (1) an ;
4. Inclure une fonction multilingue sur le site qui permettra aux utilisateurs de passer du français à l'espagnol et vice versa ;
5. Garantir un langage visuel cohérent sur le site en introduisant des styles fixes dans les modèles qui garantissent la cohérence des couleurs, des polices, du format, des icônes, des images et des techniques de conception ;
6. Développer les composants d'interface utilisateur correspondants, c'est-à-dire une page d'accueil, des sous-sections, un modèle d'article, des images, un modèle de page web de ressources, un en-tête, un pied de page et une page de contact ;
7. Élaborer un manuel de l'utilisateur en français et réaliser une formation au personnel de soutien et aux administrateurs système de BHN pour effectuer le téléchargement du contenu, l'entretien du système et l'administration générale du site ;
8. Fournir un support technique et un contrôle de qualité pendant une période de six (6) mois après le Go-Live du microsite ; et
9. Effectuer des tests d'acceptation sur le site avant le Go-Live.



## 2.2 Résultats attendus dans le cadre du projet

Le consultant sera censé produire les résultats suivants :

1. **Rapport préliminaire** : ce rapport comprendra le compte rendu de la réunion de cadrage avec le bénéficiaire du projet et Caribbean Export qui aurait permis de faire une lecture croisée entre les TDRs et la note technique afin d'affiner la cohérence entre la demande, la proposition ainsi que la démarche méthodologique.
2. **Rapport d'avancement** : Ce rapport doit présenter les activités menées à temps partiel, telles que la conception et mise en place d'un site web dynamique et opérationnel.
3. **Rapport final** : Ce rapport comportera un manuel de l'utilisateur en français, le rapport de la formation une au personnel de soutien et aux administrateurs système de BHN pour effectuer le téléchargement du contenu, l'entretien du système et l'administration générale du site ainsi que les éléments des tests réalisés pour la mise en ligne du site.

## 3.0. Hypothèses et risques

### 3.1 Hypothèses sous-jacentes au projet

Les parties prenantes garantiront le soutien nécessaire au ou aux consultant (s).

Le calendrier doit être établi de façon à pouvoir permettre la réalisation de la prestation.

Les données et les informations pertinentes seront disponibles afin de pouvoir entreprendre la création du website dans les délais prévus.

### 3.2 Risques

L'analyse des risques doit tenir compte de possibles retards dans la collecte de données dus à des réticences de la part des parties prenantes impliquées à fournir des informations, ainsi qu'envisager d'éventuels retards provoqués par d'autres motifs.

## 4.0. Portée du travail

### 4.1. Activités spécifiques

Afin d'obtenir les résultats escomptés, le ou les consultants devront réaliser les activités suivantes :

1. Développer un site internet informationnel



2. Rédiger un manuel opérationnel
3. Réaliser la formation du personnel de soutien et administrateurs du BHN pour la gestion du site internet
4. Effectuer les différents test et mettre on line le site

#### **4.2 Gestion du projet**

L'Agence de Développement des Exportations des Caraïbes sera chargée de la gestion et de la coordination de ce projet, conjointement avec la partie prenante clé, à savoir, l'institution bénéficiaire. (BHN).

Le Directeur Exécutif Adjoint de Caribbean Export assumera la responsabilité générale du projet et informera le Comité directeur du Programme de l'évolution de celui-ci. La supervision quotidienne des activités du projet sera du ressort du Directeur Adjoint du Programme Binational, basé en Haïti.

#### **5. Logistique et calendrier**

##### **5.1. Situation**

La mission est attribuée dans le cadre du Programme binational Haïti-République Dominicaine mais sa mise en œuvre ne nécessitera pas pour autant une présence physique en permanence en Haïti.

##### **5.2. Durée**

La mission devra être exécutée sur une durée de 35 jours.

##### **5.3. Date de début et période d'exécution**

Le travail devra débuter en Octobre 2022 et être achevé en au plus tard au 15 Décembre 2022.

#### **6. Conditions requises**

##### **6.1. Personnel**



6.1.1 Cet appel à propositions est ouvert aux entreprises, créateurs de sites web, développeurs d'applications et programmeurs individuels possédant une expérience dans les domaines décrits ci-dessous :

- Au moins 5 ans d'expérience pratique dans le domaine de la conception de sites web, de la programmation, du développement d'applications et de l'informatique
- Connaissance des outils de conception de sites web tels qu'Adobe Photoshop, Illustrator et Dreamweaver, etc.
- Démontrer la capacité de créer des designs innovants et visuellement attrayants ;
- Excellentes capacités de présentation et de communication (orales et écrites)
- Capacité à comprendre les besoins des utilisateurs et à personnaliser les services et produits en conséquence, afin de fournir des solutions conviviales qui répondent aux besoins des utilisateurs ;
- Bonnes compétences interpersonnelles et capacité à établir et à maintenir des relations de travail efficaces dans un environnement multiculturel ; et
- La maîtrise de l'espagnol et du français est nécessaire ; une compréhension de l'anglais sera aussi hautement souhaitable.

Les candidats devront être ressortissants d'un pays ACP (Afrique, Caraïbes, Pacifique) ou d'un pays membre de l'Union européenne ou représenter une société dont le siège se trouve dans l'un des dits pays.



## 6.2. Documents requis

Les candidats devront au minimum présenter les documents suivants :

1. Proposition comprenant au minimum : profil de la société, compréhension du projet et de la méthodologie, liste des experts disponibles et de leurs qualifications, calendrier des activités et proposition du budget détaillée
2. Document attestant de la citoyenneté dans le cas de particuliers ou de l'établissement du siège social dans le cas d'entreprises.

Les offres doivent être soumis en Français.

**Une fois le consultant sélectionné, aucune modification ne pourra plus être apportée à l'organigramme présenté.**

## 7. Rapports

### 7.1. Visibilité du projet

Toutes les activités mises en œuvre dans le cadre de l'élaboration du site web du BHN doivent être en conformité avec l'identité et la charte graphique des bailleurs et institutions publiques Haïtiennes et Dominicaines impliquées : l'Union européenne, Caribbean Export, ainsi que des institutions publiques haïtiennes et dominicaines participant à l'initiative.

### 7.2. Conditions de présentation des rapports

7.2.1. Le consultant devra présenter les rapports suivants :

**Livrable 1/ Rapport 1** : Rapport de la Réunion de démarrage – Ce rapport reprendra la méthodologie de réalisation des travaux et tout autre sujet ou changement discuté lors de la réunion de démarrage qui peuvent affecter la conception du projet qui ont été discutés et convenus lors de la réunion de démarrage. Ce rapport doit être rédigé en français. Cette rencontre aura lieu avec Caribbean Export et BHN.

**Livrable 2/ Rapport 2 (Rapport intermédiaire)** : Ce rapport doit présenter les activités menées à temps partiel, telles que la conception et mise en place d'un site web dynamique et opérationnel.



**Livrable 3/Rapport 3 (Rapport Final)** –Rapport comprendra le Manuel opérationnel ainsi que le rapport de la formation pour le personnel de soutien, tout comme les preuves des différents tests pour la mise on line du site BHN.

**Les rapports doivent être soumis en Français.**

Le travail produit par le ou les experts sera la propriété de Caribbean Export et du bénéficiaire.

### **8.1 Critères d'Exclusion**

Les candidats seront exclus de la participation au processus d'appel d'offres s'ils :

- a) sont en état de faillite, d'insolvabilité, de dépôt d'insolvabilité ou de liquidation, font l'objet d'un règlement judiciaire, ont conclu un concordat préventif, ont suspendu leurs activités commerciales ou se trouvent dans toute situation analogue résultant d'une procédure de même nature prévue à l'article législation ou réglementation nationale ;
- b) font l'objet d'une procédure pour escroquerie, corruption, déclaration de faillite, de liquidation, de redressement judiciaire, de concordat préventif ou de toute procédure similaire prévue par la législation ou la réglementation nationale ;
- c) ont été condamnés pour un délit affectant la moralité professionnelle par un jugement ayant autorité de chose jugée
- d) sont coupables d'une faute professionnelle grave prouvée par tout moyen que Caribbean Export peut justifier ;
- e) se sont rendus coupables de fausses déclarations graves en fournissant les informations requises par les pouvoirs adjudicateurs comme condition de participation au processus de passation de marché ; ils ont été déclarés en défaut grave d'exécution pour non-respect d'obligations dans le cadre d'un autre contrat avec le même Maître d'Ouvrage ou d'un autre contrat financé sur les fonds de Caribbean Export ;
- f) sont en défaut de paiement d'impôts ou de cotisations de sécurité sociale ;
- g) ont été condamnés ou font l'objet de poursuites pour blanchiment d'argent, délits ou activités terroristes, travail des enfants, traite des êtres humains, entreprise criminelle de production de biens et de services, ou toute autre irrégularité ;
- h) sont constituées ou fonctionnent comme une société écran. Toute entité opérant dans l'intérêt public tel que la santé publique ou la protection de l'environnement est également soumise aux clauses ci-dessus.



## 8.2 Publication des Informations

Pour participer à toute activité réalisée ou soutenue par Caribbean Export, vous acceptez que toutes les informations et données personnelles que vous partagez et qui sont collectées par l'Agence soient traitées afin de rendre compte des résultats et de l'impact de vos projets et / ou participation . Veuillez noter que Caribbean Export se réserve le droit de publier le nom et l'adresse du contractant/participant, l'objet et la nature de l'activité et les dispositions financières, conformément à la politique de protection des données personnelles de Caribbean Export. (<https://content.carib-export.com/download/personal-data-protection-policy/>). Une exception à la publication de telles informations peut être accordée si cela peut mettre en danger le contractant/participant ou nuire à ses intérêts commerciaux.

## 8.4 Déclaration

Pour participer à tout achat entrepris par Caribbean Export, tous les candidats doivent remplir et soumettre à l'agence le formulaire de déclaration du candidat. <https://content.carib-export.com/download/applicant-declaration-form/>.

## 8.5 Dépôt des candidatures

Les différents documents à produire mentionnés auparavant devront être remis au directeur Adjoint du Programme Binational conseiller basé en Haïti.

Les candidatures devront être présentées au plus tard à 17h00 (heure d'Haïti) le 28 octobre 2022 à l'adresse électronique suivante [jdjoulo@carib-export.com](mailto:jdjoulo@carib-export.com) .

## 9 Supervision et évaluation

### 9.1 Définition d'indicateurs

Le niveau d'exécution du projet sera évalué en fonction de sa réalisation complète et satisfaisante, ainsi que de la présentation dans les délais des documents décrits à la section 2.2 et des résultats spécifiés dans le plan de travail. Les observations formulées à l'égard des rapports présentés sur le travail en cours, acceptation mise à part, ne constitueront pas des conditions pour la poursuite du projet.

### 9.2 Conditions particulières

Aucune